



# Il Portafoglio EUROPASS per la ricerca di un lavoro in Italia e in Europa

ISFOL

Gli strumenti per la mobilità

**Luogo Presentazione:** ROMA  
– FARETURSIMO

**Autore:** Emila Viviana Maggi

**Data:** marzo 2015





**ISFOL**

## **IL PORTAFOGLIO EUROPASS**

Dispositivo di trasparenza per la mobilità  
(Decisione 15/12/2004)

Fornisce una modalità standardizzata in Italia e in Europa per esprimere conoscenze, abilità e competenze acquisite attraverso i risultati dell'apprendimento con **5** strumenti:

- EUROPASS Curriculum Vitae
- EUROPASS Passaporto delle lingue
- EUROPASS Mobilità
- EUROPASS Supplemento al Certificato
- EUROPASS Diploma Supplement



# IL PORTAFOGLIO EUROPASS



<b>Europass Curriculum Vitae</b>	Ha il compito di uniformare, in base al template fondato su una struttura condivisa, la presentazione dei titoli di studio, delle esperienze lavorative e delle competenze individuali
<b>Europass Passaporto delle Lingue</b>	Strumento che accompagna l'individuo nel proprio percorso di apprendimento delle lingue nel corso della vita (in autovalutazione)
<b>Europass-Mobilità</b>	Documento individuale che conferisce trasparenza e visibilità ai periodi di formazione all'estero (è rilasciato dal NEC)
<b>Europass Supplemento al Diploma</b>	Documento integrativo del titolo ufficiale conseguito al termine di un corso di studi di tipo superiore o accademico
<b>Europass Supplemento al Certificato</b>	Documento che accompagna le attestazioni della formazione professionale e fornisce informazioni riguardo il contenuto del percorso formativo, il livello della qualificazione e le competenze acquisite



**ISFOL**

## **Il Curriculum Vitae Europass**

- L'Europass CV sostituisce il CV Europeo, lanciato nel 2002
- Nasce insieme alle azioni di cooperazione europea per la trasparenza per dare un formato comune ai Curriculum Vitae dei cittadini-lavoratori europei



# Il Curriculum Vitae Europass



Curriculum Vitae

## INFORMAZIONI PERSONALI



## MAGGI VIVIANA

 VIA XXV APRILE 49, 01030 BASSANO (Italia)

 +393280226387

 emiliaviviana.maggi@gmail.com

 MSN viviana maggi

Sesso Femminile | Data di nascita 05/10/1965 | Nazionalità Italiana

## OCCUPAZIONE DESIDERATA

Quadro di direzione, servizi alla persona

## ESPERIENZA PROFESSIONALE

01/01/1985–31/12/2010

Direttrice e quadro superiore

Istituto Luce Splendente  
Viale Jenner 52, 20100 Milano (Italia)  
www.istitutoluce.it

xxxxxxx

Attività o settore Sanità e assistenza sociale

## ISTRUZIONE E FORMAZIONE

12/09/2011–06/06/2012

Operatrice sanitaria

Livello 6 QEQ



## Il Passaporto delle lingue

**ISFOL**

- L'Europass Passaporto delle Lingue è una sezione del Portfolio Europeo delle Lingue, messo a punto dal [Consiglio d'Europa](#) nel 1998. Nella sua attuale formulazione l'EPL è uno strumento che accompagna l'individuo nel proprio percorso di apprendimento delle lingue straniere lungo tutto l'arco della vita. Esso offre infatti una descrizione puntuale delle competenze linguistiche acquisite sia in ambito formale (scuola e formazione) sia in contesti non formali ed informali (sul lavoro, con gli amici, in famiglia, ecc...).
- Essendo una dichiarazione autocertificata e volontaria non ha in sé valore legale, pertanto non ha bisogno di ulteriori validazioni. Non sostituisce le certificazioni formali ottenute, sia all'interno del sistema scolastico che all'esterno, ma le riprende evidenziandone la sistematicità in unico documento che registra tutto il percorso di apprendimento.
- E' possibile compilare online o scaricare il formato dal [portale europeo](#) Il sito contiene anche indicazioni per una compilazione guidata.



# Il Passaporto delle lingue

## Passaporto delle Lingue

Sostituire con Nome (i) Cognome (i)

Lingua madre






Sostituire con la lingua (e) madre

Altre lingue

Sostituisci con altra/e lingua/e

### Sostituire con la lingua

#### Autovalutazione delle competenze linguistiche

Comprensione		Parlato		Scritto
 Ascolto	 Lettura	 Interazione	 Produzione orale	 Scritto
Sostituisci con il livello (es. B1) Sostituisci con il livello dell'etichetta (es. Utente autonomo)	Sostituisci con il livello (es. B1) Sostituisci con il livello dell'etichetta (es. Utente autonomo)	Sostituisci con il livello (es. B1) Sostituisci con il livello dell'etichetta (es. Utente autonomo)	Sostituisci con il livello (es. B1) Sostituisci con il livello dell'etichetta (es. Utente autonomo)	Sostituisci con il livello (es. B1) Sostituisci con il livello dell'etichetta (es. Utente autonomo)

#### Certificati e diploma

Titolo	Ente erogatore	Data	Livello*
Sostituisci con la denominazione del certificato o diploma	Sostituisci con il nome dell'ente certificatore	Sostituisci con la data di emissione	Sostituisci con il livello (es. B2)



**ISFOL**

## Europass Mobilità

**IN ESITO A** percorsi di apprendimento (istruzione, formazione, lavoro) effettuati all'estero

- ✓ nel quadro di una qualsiasi iniziativa di studio e mobilità europea
- ✓ Per documentare competenze acquisite nell'ambito di tirocini formativi e/o percorsi di volontariato condotti all'estero
- ✓ È un documento personale non di filiera, standardizzato in tutta Europa, molto diffuso nei sistemi di Istruzione (in generale)





5.a DESCRIZIONE DELLE CAPACITÀ E COMPETENZE ACQUISITE DURANTE IL PERCORSO EUROPASS MOBILITÀ (N.)

- IN ITALIANO -

Attività/compiti svolti

(29a) (\*)

- Compilazione di documenti
- Gestione della documentazione
- Organizzazione di databases
- Risposta a telefonate dei clienti
- Aggiornamento del sito internet
- Utilizzo di internet e dei social networks per la sensibilizzazione sull'ictus
- Controllo della posta elettronica
- Invio di fax
- Scannerizzazione di documenti

Capacità e competenze professionali o tecniche acquisite

(30a) (\*)

- Ho imparato ad autogestirmi il mio lavoro
- Ho imparato come pormi nei confronti di pazienti con esigenze particolari

Capacità e competenze linguistiche acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(31a) (\*)

- Miglioramento delle abilità linguistiche per quanto riguarda la lingua spagnola
- Riesco a farmi comprendere da colleghi e amici quando mi rivolgo a loro in lingua spagnola

Capacità e competenze informatiche acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(32a) (\*)

- Miglioramento delle abilità informatiche ( utilizzo di Microsof Word, utilizzo di Microsoft Excel, utilizzo di Internet per reperire informazioni)

Capacità e competenze organizzative acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(33a) (\*)

- Miglioramento dell'abilità di gestione del tempo
- Rispetto delle scadenze
- Miglioramento della autonomia sul lavoro

Capacità e competenze sociali acquisite (al di fuori di quelle professionali o tecniche)

(34a) (\*)

- Capacità di interagire con pazienti affetti da sclerosi multipla
- Capacità di interazione con colleghi di nazionalità diversa da quella italiana

Altre capacità e competenze acquisite

(35a) (\*)

- Conoscenza di culture differenti da quella italiana
- Miglioramento della capacità di orientamento
- Miglioramento dell'autonomia nella vita quotidiana (ad es. condividendo l'alloggio con altri partecipanti del progetto)

Data

(36a) (\*)

09	02	2014
Gg	mm	aaaa

Firma della persona di riferimento/tutor

(37a) (\*)

Firma del titolare

(38a) (\*)

NB: Questa parte non è valida senza la firma della persona di riferimento/tutor e del titolare di Europass Mobilità  
Le voci contraddistinte da un asterisco devono essere compilate obbligatoriamente.



## IL Certificate Supplement

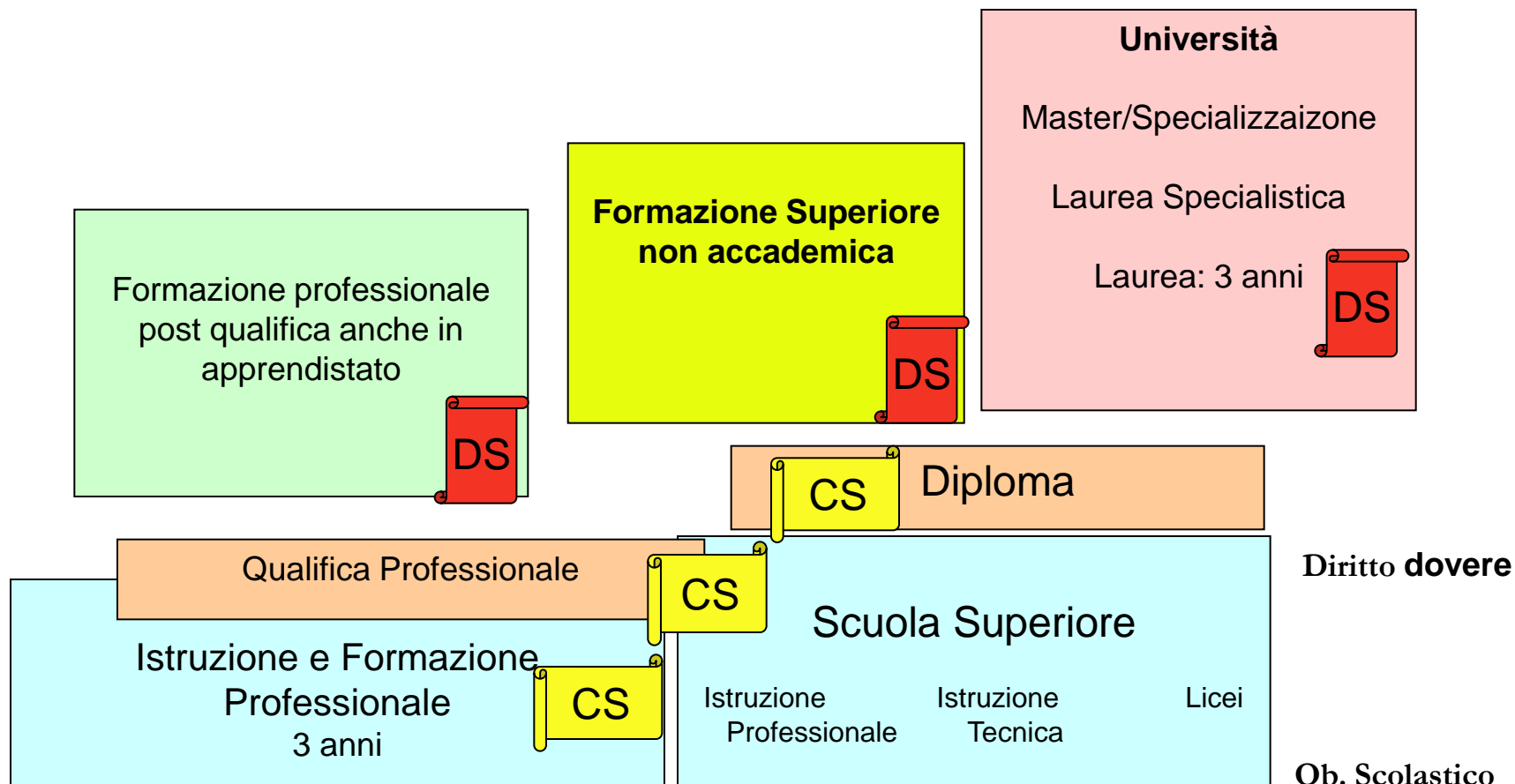
**ISFOL**

- ✓ serve a “supplementare” il diploma/qualifica/ certificato dell’istruzione e formazione professionale
- ✓ è rilasciato dagli stessi soggetti che rilasciano il titolo originario
- ✓ non è un documento personale (non descrive caratteristiche o competenze della persona ma quelle proprie della «qualification» cui si riferisce)
- ✓ è sintetico (supplemento non vuol dire più informazioni, ma informazioni essenziali, in un’altra lingua comunitaria, entro un determinato format)



# Sistema Educativo e Formativo Italiano

## Ipotesi di applicazione dei Supplementi



1. Title of the certificate <sup>(1)</sup>

QUALIFICA DI ISTRUZIONE PROFESSIONALE  
**OPERATORE AGRO-AMBIENTALE**

<sup>(1)</sup> In the original language

2. Translated title of the certificate <sup>(1)</sup>

**Vocational Education Qualification of  
Agricultural-environmental operator**

<sup>(1)</sup> If applicable. This translation has no legal status.

3. Profile of skills and competences

Il qualificato e' in grado di eseguire correttamente ed in maniera aggiornata:

- operazioni colturali nel rispetto dell'ambiente;
- operazioni di difesa del territorio;
- operazioni di ricognizione di indicatori ambientali;
- operazioni di difesa dell'ambiente in ambito extraurbano.

4. Range of occupations accessible to the holder of the certificate <sup>(1)</sup>

Piccole, medie o grandi aziende del settore agricolo e agroambientale.

Possibile impiego presso enti pubblici nei servizi in mansioni legate alla difesa e manutenzione dell'ambiente

<sup>(1)</sup> If applicable



## IL Diploma Supplement

**ISFOL**

- ✓ E' un documento integrativo del titolo ufficiale conseguito al termine di un corso di studi superiori di tipo accademico (studi universitari) e non accademico (per l'Italia: percorsi IFTS). Il documento contiene una descrizione della natura, del livello, del contenuto e dei risultati di tale percorso. Non è un documento sostitutivo del titolo al quale si accompagna e non ne garantisce automaticamente il riconoscimento.
- ✓ A tutti i cittadini che vogliono continuare gli studi o trovare lavoro in un altro Paese diverso da quello d'origine in quanto agevola il riconoscimento accademico e professionale dei titoli, incrementando la trasparenza del percorso formativo concluso.
- ✓ Il Diploma Supplement ha valore solo se accompagnato al certificato originale (laurea, certificato IFTS, titolo rilasciato dagli ITS).



# [NAME OF THE HIGHER EDUCATION INSTITUTION] EUROPASS DIPLOMA SUPPLEMENT

This Diploma Supplement model was developed by the European Commission, Council of Europe and Unesco/CEPES. The purpose of the supplement is to provide sufficient independent data to improve the international 'transparency' and fair academic and professional recognition of qualifications (diplomas, degrees, certificates etc.). It is designed to provide a description of the nature, level, context, content and status of the studies that were pursued and successfully completed by the individual named on the original qualification to which this supplement is appended. It should be free from any value judgements, equivalence statements or suggestions about recognition. Information in all eight sections should be provided. Where information is not provided, an explanation should give the reason why.

## 1. HOLDER OF THE QUALIFICATION

Family name

1.2 First name

Date (DD/MM/YYYY), place, country of birth

1.4 Student ID number or code

## 2. QUALIFICATION

Name of qualification (full, abbreviated; in original language)

Title conferred (full, abbreviated; in original language)

Main field(s) of study

Institution awarding the qualification (in original language)

Status (Type / Control)

Institution administering studies (in original language)

Status (Type / Control)

Language(s) of instruction/examination

## 3. LEVEL OF THE QUALIFICATION

Level of qualification

3.2 Official length of programme

Access requirement(s)



**ISFOL**

**Grazie a tutti voi per  
l'attenzione**

**EMILIA VIVIANA MAGGI**

**Centro Nazionale Europass**

Tel. 0685447049

[www.isfol.it/europass](http://www.isfol.it/europass)

[europass-italia@isfol.it](mailto:europass-italia@isfol.it)



**Erasmus+**



*Ministero del Lavoro  
e delle Politiche Sociali*  
DIREZIONE GENERALE PER LE POLITICHE ATTIVE,  
I SERVIZI PER IL LAVORO E LA FORMAZIONE